FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 162
Enu. 63

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 162 Jacques Cartier — S. District No. ——— — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Laurent - village — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12/12 = 0.

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ——— — {Enumerator. / Recenseur.} Arthur Gagner

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRMI	
Dwellings. / Maisons.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre désignation.)	Sex. / Sexe.	Relationship to the head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sans aucun associé).	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in sawmill," "in flour mill," "in coal mine," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "à la manufacture," "au moulin à scie," "au moulin à farine," "à la mine de charbon," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other trades or occupations, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires.	Rate of earnings per hour. "Cents." / Taux du gain par heure à l'heure.—Centin.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending school, college, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, un couvent ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Insane or idiotic. / Aliéné ou idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Cormier Alda	Rue Decelles	Fe	fille	Ce	Nov	1890	21	C			Français	Canadien	C.Ro.		mg				8 00												ouï	lues	Fe			
2		Wilfrid		Me	fils	Ce	Mai	1891	20	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	Fe			
3	118	118 Cormanyeau Francois	2	Me	Chef	Ma	Fev	1859	52	C			"	"	C.Ro.	journalier	1-9-00		oui			52		60		400							ouï	ouï	Fe			
4		Cousineau Eugenie		Fe	femme	Ma	Juin	1860	51	C			"	"	C.Ro.	journalière	1-9-00		oui														ouï	ouï	Fe			
5		Marie	4	Fe	fille	Ce	Août	1892	18	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	Fe			
6		Pare Irene		Fe	niece	Ce	Decembre	1902	8	C			"	"	C.Ro.		mg																ne	ne	Fe			
7	119	119 Meullenr Pelini	6-8	Me	chef	Ma	Avril	1852	59	C			"	"	C.Ro.	ferblantier	10-0-2.00		oui	oui													ouï	ouï	Fe			
8		Rasmon Valerie		Fe	femme	Ma	Juillet	1852	58	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	Fe			
9		Pelini	4	Me	fils	Ce	Oct	1888	22	C			"	"	C.Ro.	commis	0-0-5.2		oui			52		60		500							ouï	ouï	F.A			
10		Pean Baptiste		Me	fils	Ce	Juillet	1895	15	C			"	"	C.Ro.	ecolier	mg															10	ouï	ouï	F.A			
11	120	120 Legault Exilda	No 10	Fe	chef	Ve	Dec	1866	45	C			"	"	C.Ro.	rentière	Dec																ouï	ouï	Fe			
12		Dupuis Victor		Me	fils	Ce	Oct	1895	16	C			"	"	C.Ro.	chasseur	mg															10	ouï	ouï	F.A			
13		Lauretta	4	Fe	fille	Ce	Dec	1896	15	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	F.A			
14		Emile	Rue Gilbert	Me	fils	Ce	Dec	1897	14	C			"	"	C.Ro.	ecolier	mg															10	ouï	ouï	F.A			
15	121	121 Legault Flore	No 121	Fe	chef	Veuve	Avril	1858	53	C			"	"	C.Ro.	rentière	Dec																ouï	ouï	Fe			
16		Jean Marie		Fe	fille	Ce	Fev	1881	30	C			"	"	C.Ro.	secretaire	7-0-5.0		oui														ouï	ouï	F.A			
17		Arthur		Me	fils	Ce	Dec	1888	23	C			"	"	C.Ro.		mg					5											ouï	ouï	F.A			
18		Quirnet Nathalie		Me	pensionnaire	Veuve	Jan	1867	44	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	F.A			
19		Pilette Adelard	8	Me			Mars	1888	31	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	F.A			
20		Ignatius Hervé		Me		Ce	Avril	1887	24	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	F.A			
21		Gendron Noemie		Me		Ce	Oct	1885	26	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	F.A			
22		Bonin Albert		Me	Ouvrier	Ce	Juillet	1889	22	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	F.A			
23	122	122 Letoile Joseph	117	Me	chef	Ma	Mars	1872	38	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	F.A			
24		Jeanne Amanda		Fe	femme	Ma	Nov	1884	26	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	Fe			
25		Antoinette	4	Fe	fille	Ce	Juillet	1909	3	C			"	"	C.Ro.		mg																ne	ne	Fe			
26		Marie Jeanne		Fe	fille	Ce	Nov	1910	1	C			"	"	C.Ro.		mg																ne	ne	Fe			
27	123	123 Corbeau Joseph	115	Me	chef	Ma	Août	1887	24	C			"	"	C.Ro.	electricien	6-0-9.1		oui			52		54		700			1000	7th	7th	ouï	ouï	F.A			
28		Marie Blanche	2	Fe	mere	Veuve	Avril	1874	62	C			"	"	C.Ro.		mg																ne	ne	Fe			
29	124	124 Valade Henri	113	Me	chef	Ma	Sept	1887	24	C			"	"	C.Ro.	comptable	10-0-7.15		oui			52		54		700			2100	7th	7th	ouï	ouï	F.A			
30		Guay Juliette		Fe	femme	Ma	Mars	1886	25	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	Fe			
31		Guay	Rue 2	Me	fils	Ce	Juillet	1909	2	C			"	"	C.Ro.		mg																ne	ne	Fe			
32		Gerard	4	Me	fils	Ce	Sept	1911	1	C			"	"	C.Ro.		mg																ne	ne	Fe			
33	125	125 Charbonneau Nythalie	13	Me	chef	Ma	Août	1848	63	C			"	"	C.Ro.	cantier	Dec																ouï	ouï	F.A			
34		Lantzier Melinda		Fe	femme	Ma	Nov	1847	64	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	Fe			
35		Emelie	3	Fe	fille	Ce	Mars	1887	24	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	Fe			
36	126	126 Dubreuil Ernest	119	Me	chef	Ma	Mai	1873	36	C			"	"	C.Ro.	comptable	9-2-50		oui			52		54		1000							ouï	ouï	F.A			
37	127	127 Dagenais Telesphore	18	Me	chef	Ma	Juillet	1881	30	C			"	"	C.Ro.	charretier	11-9-6.4		oui			52		60		520			1600	7th	7th	ouï	ouï	Fe			
38		Lemerise Alexina	3	Fe	femme	Ma	Juin	1886	25	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	Fe			
39		Yvette		Fe	fille	Ce	Juin	1910	1	C			"	"	C.Ro.		mg																ne	ne	Fe			
40	128	128 Galipeau Felix	22	Me	chef	Ma	Oct	1842	68	C			"	"	C.Ro.	chauffeur	11-0-6?		oui			52		54		520							ouï	ouï	Fe			
41		Dorais Marguerite	2	Fe	femme	Ma	Fev	1846	65	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	Fe			
42	129	129 Foyal Georges	2	Me	chef	Ma	Août	1886	24	C			"	"	C.Ro.	manufacturier	7-0-5.0		oui			52		54		600			1000	7th	7th	ouï	ouï	Fe			
43		Lavergne Eliza		Fe	femme	Ma	Mai	1883	28	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	Fe			
44	130	130 Dorais Marguerite	20	Me	chef	Ma	Juin	1865	46	C			"	"	C.Ro.	manufacturier	12-0-65		oui	oui										2500	10	7th	ne	ne	F.A			
45		Duquette Louisa		Fe	femme	Ma	Fev	1877	34	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	Fe			
46		Albert	4	Me	fils	Ce	Sept	1887	24	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	Fe			
47		Lemerise		Me	fils	Ce	Mai	1893	17	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	Fe			
48	131	131 Gagnon Euclide	40	Me	chef	Ma	Fev	1852	58	C			"	"	C.Ro.	menuisier	6-0-5.0		oui			52		54		600							ouï	ouï	F.A			
49		Dorais Alphonsine	3	Fe	femme	Ma	Juin	1855	57	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	F.A			
50		Angelina		Fe	fille	Ce	Fev	1893	18	C			"	"	C.Ro.		mg																ouï	ouï	Fe			

10500 11571